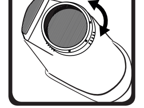
Content List

- **DE AT CH**
  1. Funktionsweise und Vorteile der Produktnutzung
  2. Installation und Filterwechsel
  3. Betriebs- und Sicherheitshinweise
- **IT CH**
  1. Funzione e vantaggi del prodotto
  2. Istallazione e ricambio del filtro
  3. Informazioni di utilizzo e sicurezza
- **EN**
  1. Product description and benefits
  2. Preparation and changing of the water filter cartridge
  3. Operating and safety information
- **FR BE CH**
  1. Fonction et avantages du produit
  2. Installation et remplacement du filtre
  3. Informations sur l'utilisation et la sécurité
- **ES**
  1. Función y ventajas del producto
  2. Instalación y sustitución del filtro
  3. Instrucciones de funcionamiento y seguridad
- **PT**
  1. Função e vantagens do produto
  2. Instalar e substituir o filtro
  3. Informações sobre a utilização e a segurança
- **PL**
  1. Funkcjonowanie i zalety produktu
  2. Uruchamianie i wymiana wkładu filtrującego
  3. Wskazówki dotyczące użytkowania i bezpieczeństwa
- **RU**
  1. Функции и преимущества изделия
  2. Установка и замена фильтра
  3. Инструкции по эксплуатации и безопасности
- **NL BE**
  1. Beschrijving en voordelen van het product
  2. Gebruiksklaar maken en vervangen van de filterpatroon
  3. Informatie over het gebruik en de veiligheid
- **SE**
  1. Produktens funktion och fördelar
  2. Installation och byte av filtret
  3. Information angående användningen och säkerhet
- **CN**
  1. 产品说明和优点
  2. 准备和更换过滤器滤芯
  3. 操作和安全信息
- **JP**
  1. 製品の概要と利点
  2. 浄水フィルターカートリッジの準備と交換
  3. 取扱い方法および安全に関する情報
- **KR**
  1. 제품 설명과 장점
  2. 필터 카트리지의 준비와 교체
  3. 작동 및 안전 정보

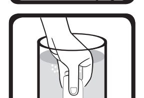
2.

2.1

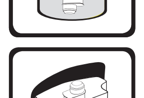


2.2

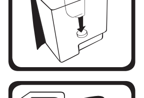
a)



b)



c)



d)

e)

DE AT CH

1. Funktionsweise und Vorteile der Produktnutzung

Durch die Nutzung der BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche erhalten Sie weiches und wohlschmeckendes Wasser:

Für zuverlässigen Schutz der Espressomaschine
Die innovative INTENZA Technologie schützt Kaffeemaschinen vor Kalkablagerungen und sorgt so für:
- eine längere Lebensdauer Ihrer Saeco Espressomaschine,
- die Aufrechterhaltung der optimalen Brühtemperatur und des idealen Wasserdrucks zur Unterstützung der Maschinenfunktion.

Zur Geschmacks- und Aromaintensivierung des Kaffees
Das Rezept für die Zubereitung eines perfekten Espressos sind hochwertige Kaffeebohnen, eine Saeco Kaffeemaschine und das geeignete Wasser. Mit dem exklusiven INTENZA Aroma System können Sie Ihr Leitungswasser individuell filtern, um den Geschmack und das Aroma Ihres Espressos zu intensivieren.

2. Installation und Filterwechsel

2.1 Einstellung des Aroma Systems
Mit dem exklusiven INTENZA Aroma System können Sie Ihr Leitungswasser individuell filtern, um einen hervorragenden Espresso zuzubereiten.

Zur Einstellung des Filters auf die optimale Wasserqualität drehen Sie bitte das Aroma System unten an der Kartusche auf die erforderliche Position (Buchstabe A, B oder C).
A: für weiches Wasser
B: für mittelhartes Wasser (Werkseinstellung)
C: für hartes Wasser
Um sicherzugehen, dass das Aroma System optimal eingestellt ist, können Sie Ihre lokale Wasserqualität mithilfe des speziellen Teststreifens prüfen, der Ihrer Saeco Espressomaschine beigefügt ist. Oder kontaktieren Sie Ihr zuständiges Wasserwerk.

2.2 Einsetzen des Filters
a) Filter senkrecht mit dem Aroma System nach oben zeigend in kaltes Wasser tauchen und an den Seiten leicht zusammendrücken, um Luftblasen zu entfernen.
b) Wassertank aus der Maschine nehmen und den Filter mit dem nach unten zeigenden Aroma System senkrecht auf das Wasseransaugventil setzen. Für optimale Leistung achten Sie bitte darauf, dass der Filter fest sitzt und der Dichtring ordnungsgemäß positioniert ist. Der Filter lässt sich am besten im feuchten Zustand einsetzen.
c) Tank mit kaltem Leitungswasser füllen und wieder in die Maschine einsetzen.
d) Datum des nächsten Filterwechsels (+ 2 Monate) nach Installation auf dem Klebeetikett notieren und sichtbar auf den Wassertank kleben.
e) Die neue Kartusche muss bei der ersten Verwendung mit ca. einem halben Liter Wasser gespült werden. Nutzen Sie hierfür die Dampfdüse der Maschine. Dieses Wasser bitte verwerfen. Filter und Maschine sind nun einsatzbereit.

2.3 Filterwechsel

Um die optimale Filterleistung und den Maschinenschutz sicherzustellen, ist ein regelmäßiger Kartuschenwechsel Voraussetzung. Bitte wechseln Sie die Kartusche daher regelmäßig nach 2 Monaten.

3. Betriebs- und Sicherheitshinweise

- Die BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche darf nur mit Leitungswasser verwendet werden, welches von den Wasserwerken bereitgestellt wird. Dieses Trinkwasser wird ständig kontrolliert und erfüllt die gesetzlichen Anforderungen an die Trinkwasserqualität. Im Fall einer Abkochaufforderung für das Leitungswasser von offizieller Stelle ist auch das gefilterte Wasser abzukochen. Nach Ende der Abkochaufforderung sollte der komplette Kaffeeautomat gereinigt und eine neue Filterkartusche eingesetzt werden.
- Filtern Sie nur kaltes Leitungswasser.
- Lagern Sie Ersatz-Filterkartuschen immer originalversiegelt an einem kühlen und trockenen Ort.
- Wassertank regelmäßig säubern.
- Denken Sie daran, dass generell empfohlen wird, Leitungswasser für bestimmte Personengruppen (z. B. immungeschwächte Menschen) abzukochen. Dies gilt auch für gefiltertes Wasser.
- Aus hygienischen Gründen wird das Filtermaterial der Kartusche einer speziellen Behandlung mit Silber unterzogen. Eine geringe Menge Silber, die gesundheitlich unbedenklich ist, kann an das Wasser abgegeben werden. Diese steht im Einklang mit den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO). Es kann jedoch allenfalls zu einer Überschreitung der im Codex Alimentarius Austriacus genannten Werte kommen.
- Hinweis für Nierenkranke oder Dialysepatienten: Während des Filtervorgangs kann es zu einer leichten Erhöhung des Kaliumgehalts kommen. Sollten Sie nierenkrank sein und/oder eine spezielle Kaliumdiät einhalten müssen, empfehlen wir eine vorherige Abstimmung mit Ihrem Arzt. Der Kaliumgehalt in einem Liter gefilterten Wassers ist geringer als das in einem Apfel oder einer Banane enthaltene Kalium.
- Denken Sie daran, dass Wasser ein Lebensmittel ist. Bitte verbrauchen Sie das Wasser im Tank innerhalb von 1 bis 2 Tagen.
- Wenn Sie Ihre Espressomaschine längere Zeit nicht benutzen (z.B. während des Urlaubs), empfehlen wir, den Wassertank zu leeren und den Filter eingesetzt zu lassen. Bevor Sie die Maschine wieder verwenden, entfernen Sie den Filter, reinigen den Wassertank und setzen den Filter gemäß der oben stehenden Anleitung wieder ein. (a-e)
- Wenn Ihre Kaffeemaschine entkalkt werden muss, entfernen Sie zuvor immer den Filter aus dem Wassertank. Nach Beendigung der Entkalkung reinigen Sie den Wassertank sorgfältig und setzen den Filter wieder ein.
- Saeco und BRITA bitten um Verständnis dafür, dass wir jede Haftung und Gewährleistung ablehnen müssen, wenn Sie unsere Empfehlungen zum Gebrauch und Wechsel der BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche nicht beachten.

IT CH

1. Funzione e vantaggi del prodotto

Il filtro per acqua BRITA INTENZA ha le seguenti funzioni:

Protezione della macchina da caffè espresso
L'innovazione tecnologica di INTENZA riduce il deposito di calcare nella macchina e consente di:
- Prolungare la vita della macchina da caffè espresso Saeco,
- Ottenere sempre le prestazioni ottimali di erogazione del caffè, attraverso il miglior controllo di pressione e temperatura della macchina.

Ottimizzazione di gusto e aroma del caffè
La preparazione di un espresso perfetto richiede un'ottima miscela, una innovativa macchina Saeco ed un'acqua adeguata. Attraverso l'esclusivo INTENZA Aroma System puoi ottimizzare gusto e aroma del tuo caffè espresso.

2. Installazione e ricambio del filtro

2.1 Utilizzo dell'Aroma System
Con l'esclusivo INTENZA Aroma System puoi adattare il filtro alla durezza della tua acqua per avere il meglio dal tuo caffè espresso.

Per impostare il filtraggio sui parametri ottimali ruota l'anello posizionato sul fondo del filtro fino alla lettera voluta (lettera A, B o C).
A: per aree con acqua leggera
B: per aree con grado di durezza dell'acqua medio (impostazione standard)
C: per aree con elevato grado di calcare nell'acqua
Per una regolazione ottimale dell'Aroma System puoi verificare esattamente la qualità della tua acqua corrente grazie alla cartina test in dotazione con la tua macchina automatica Saeco oppure puoi rivolgerti alle autorità locali per le acque.

2.2 Installazione del filtro
a) Immergere il filtro in posizione verticale (con l'apertura verso l'alto) in acqua fredda e premere delicatamente i lati per far uscire le bolle d'aria.
b) Estrarre il serbatoio della macchina Saeco e inserire il filtro verticalmente nell'apposita sede. Assicurarsi che il filtro sia saldamente inserito sulla valvola. Per ottenere prestazioni ottimali dal filtro, assicuratevi che questo aderisca alla valvola e che la valvola sia nella posizione corretta. Durante l'installazione del filtro è preferibile che l'estremità di fissaggio al serbatoio della macchina Saeco sia bagnata con acqua.
c) Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile e inserirlo nuovamente nella macchina.
d) Scrivere la data della prossima sostituzione del filtro (+ 2 mesi dalla data di installazione) sull'apposita etichetta adesiva e posizionarla sul serbatoio dell'acqua della macchina.
e) La prima volta che viene utilizzato il filtro, dopo averlo inserito, erogare circa mezzo litro di acqua dal tubo vapore per sciacquarlo. Non utilizzare l'acqua così erogata. Il filtro e la macchina sono pronti per l'uso.

2.3 Sostituzione del filtro
Sostituire regolarmente il filtro consente di mantenere intatto l'aroma del caffè e di proteggere la macchina. È necessario sostituire il filtro dopo due mesi di utilizzo.

3. Informazioni di utilizzo e sicurezza

- Il Filtro BRITA INTENZA è studiato per l'utilizzo di acqua corrente fornita dal servizio municipale (nota: quest'acqua è sicura da bere e costantemente controllata in accordo con la normativa vigente) oppure fornita da privati certificati secondo la relativa normativa di sicurezza. Se l'autorità competente prevede l'ebollizione dell'acqua per renderla potabile, deve essere bollito anche il filtro. Quando tali disposizioni non sono più in vigore (Ebollizione dell'acqua), pulire l'intera macchina per caffè e inserire una nuova cartuccia.
- Filtrare esclusivamente acqua fredda di rubinetto.
- Conservare le cartucce di ricambio con sigillatura intatta in un luogo fresco e asciutto.
- Pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua.
- Per alcune categorie di consumatori (es. soggetti afflitti da deficienze immunitarie, bambini piccoli) per i quali si raccomanda di far bollire l'acqua del rubinetto prima dell'uso, bollire anche l'acqua che dovrà essere filtrata.
- Per esigenze igieniche il filtro è soggetto ad uno speciale trattamento a base di argento. Una minima quantità di argento, innocua per l'organismo, potrebbe passare nell'acqua. Questa quantità è comunque compresa entro i limiti previsti per l'acqua potabile dall'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS).
- Nota per soggetti affetti da patologie renali o sottoposti a dialisi: il contenuto di potassio dell'acqua potrebbe aumentare durante il processo di filtraggio. Se soffrite di patologie renali e/o siete sottoposti a regimi alimentari restrittivi di potassio, vi raccomandiamo di consultare il vostro medico di riferimento a proposito dell'utilizzo del filtro. La quantità di potassio rilasciata in 1 litro di acqua filtrata è comunque inferiore a quella contenuta in una mela o una banana.
- L'acqua è un prodotto alimentare. Per ragioni di igiene e qualità del caffè vi raccomandiamo di cambiarla ogni 1 o 2 giorni.
- Se la vostra macchina da caffè non viene utilizzata per un periodo prolungato (es. durante le vacanze) vi raccomandiamo di svuotare il serbatoio dell'acqua lasciando il filtro inserito. Prima di utilizzare nuovamente la macchina rimuovere il filtro, pulire il serbatoio e reinserire il filtro seguendo le istruzioni sopra riportate. (a-e)
- Se la vostra macchina da caffè richiede un ciclo di decalcificazione, prima rimuovere sempre il filtro dal serbatoio. Finito il ciclo pulire accuratamente il serbatoio e reinserire il filtro.
- Saeco e BRITA non assumono alcuna responsabilità o garanzia in caso di utilizzo o ricambio del filtro BRITA INTENZA in modo improprio o comunque non corrispondente alle apposite istruzioni riportate.

EN

1. Product description and benefits

The BRITA INTENZA water filter cartridge provides cleaner, great tasting filtered water for:

Reliable coffee machine protection
The innovative INTENZA technology reduces limescale build-up in the coffee machine to provide:
- A longer machine life,
- Optimal performance of your Saeco espresso machine in terms of brewing pressure and temperature.

Intensive taste and aroma
The recipe for the preparation of a perfect coffee is: good quality beans, a powerful Saeco espresso machine and the right water. With the unique INTENZA Aroma System you can customise your water to deliver an intensive taste and aroma.

2. Preparation and changing of the water filter cartridge

2.1 Adjusting the Aroma System
With the unique INTENZA Aroma System you can adapt your tap water to get the best out of your coffee.

To tune the filtration process for optimum water quality, adjust the INTENZA Aroma System at the bottom of the water filter cartridge. Turn the ring to its respective position (letter A, B or C).
A: for soft water areas
B: for medium water hardness areas (factory setting)
C: for hard water areas
To be sure that the Aroma System is optimally set, you can check precisely your local water quality with a special test strip that came with your Saeco automatic coffee machine or contact your local water authorities.

2.2 Preparing the water filter cartridge
a) Immerse the cartridge upside down in cold water and press it delicately on the sides to remove any air bubbles.
b) Remove the water tank from the espresso machine and insert the cartridge vertically on the cartridge seat. The Aroma System has to face downwards. To guarantee best performance make sure that the cartridge fits tightly and the sealing is in the right position. The filter should ideally be installed under humid conditions.
c) Fill the tank with cold drinking water and reinsert it into the espresso machine.
d) Write down the date of next filter replacement (+ 2 months) on the attached sticker and place the sticker on the water tank.
e) When used for the first time, each new BRITA INTENZA water filter cartridge must be flushed through with half a litre of water. To flush the cartridge, dispense about ½ litre of water from the machine steam tube and discard this dispensed water. Filter and machine are now ready for use.

2.3 Changing the water filter cartridge
A regular change of the cartridge is important for optimum coffee taste and for consistent protection of your coffee machine. Please replace the cartridge every two months.

3. Operating and safety information

- The BRITA INTENZA water filter cartridge is designed for use only with municipally treated tap water (note: this water is constantly controlled and according to legal regulations safe to drink) or with water from private supplies which has been approved as safe to drink. If an instruction is received from the authorities that mains water must be boiled, the filtered water must also be boiled. When the instruction to boil water is no longer in force, the entire coffee machine must be cleaned and a new cartridge inserted.
- Filter cold tap water only.
- Store replacement water filter cartridges in a cool and dry place in their original, sealed packaging.
- Clean the water tank regularly.
- For certain groups of people (e.g. people with weakened immune systems, babies) it is generally recommended to boil tap water. This also applies to filtered water.
- For hygienic reasons, the material of the water filter cartridge is subjected to a special treatment with silver. A small quantity of silver, which is harmless to health, may be passed into the water. This is in compliance with the World Health Organisation (WHO) recommendations for drinking water.
- Note for people with kidney disease or dialysis patients: during the filtration process, the potassium content may be increased slightly. If you suffer from kidney disease and/or follow a potassium restricted diet, we recommend prior agreement with your doctor. The amount of released potassium in 1 litre of filtered water is lower than potassium contained in either an apple or a banana.
- As water is a foodstuff, the water in the tank must be used up within 1 to 2 days.
- Should your coffee machine not be in use for a prolonged period (e.g. holiday), we recommend that you discard any water left inside the tank and leave the cartridge inside. Before using the coffee machine again, take out the cartridge, clean the water tank and reinitiate the cartridge as described in the instructions above. (a-e)
- Should your machine require descaling, always remove the water filter cartridge from the water tank. Then thoroughly clean the whole water tank and replace the water filter cartridge.
- Saeco and BRITA do not accept any responsibility or liability if the above recommendations for the use and changing of the BRITA INTENZA water filter cartridge are not respected.

FR BE CH

1. Fonction et avantages du produit

Le filtre à eau BRITA INTENZA fournit de l'eau filtrée plus claire et au goût agréable pour :

La protection de la machine à café expresso
La technologie innovante INTENZA réduit les dépôts de calcaire dans la machine et purifie l'eau pour :
- Prolonger la vie de la machine à café expresso Saeco,
- Avoir toujours une distribution de café optimale au moyen du contrôle amélioré de pression et de température de la machine.

L'optimisation du goût et de l'arôme du café
La préparation d'un café expresso parfait nécessite un mélange de haute qualité, une machine Saeco innovante et de l'eau appropriée. L'exclusif INTENZA Aroma System permet de personnaliser l'eau afin d'optimiser le goût et l'arôme de votre café expresso.

2. Installation et remplacement du filtre

2.1 Utilisation d'Aroma System
L'exclusif INTENZA Aroma System permet d'améliorer la qualité de l'eau du réseau à votre domicile pour obtenir des cafés expresso formidables.

Pour régler la filtration sur les paramètres optimaux, tournez la bague se trouvant au fond du filtre jusqu'à la position souhaitée (lettre A, B ou C).
A: pour des zones ayant de l'eau douce
B: pour des zones ayant une dureté moyenne de l'eau (réglage standard)
C: pour des zones ayant une quantité de calcaire élevée dans l'eau
Pour régler Aroma System de manière optimale, vérifiez avec précision la qualité de l'eau du robinet de chez vous à l'aide d'un papier de test fourni avec votre machine automatique Saeco ou bien adressez-vous aux services d'eau locaux.

2.2 Installation du filtre
a) Plongez le filtre dans de l'eau froide en position verticale et appuyez doucement sur les côtés pour faire sortir les bulles d'air.
b) Retirez le réservoir de la machine Saeco et introduisez le filtre verticalement dans le logement prévu. Aroma System doit être orienté vers le bas. Assurez-vous que le filtre est bien fixé sur la valve. L'idéal est d'installer le filtre lorsqu'il est humide.
c) Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche potable et réintroduisez-le dans la machine.
d) Écrivez la date du remplacement du filtre à venir (+ 2 mois à partir de la date d'installation) sur l'étiquette adhésive prévue à cet effet et placez-la sur le réservoir à eau de la machine.
e) Une fois le filtre introduit et lors de sa toute première utilisation, distribuez à peu près un demi-litre d'eau de la buse de vapeur pour le rincer. N'utilisez jamais l'eau que vous venez de distribuer. Le filtre et la machine sont prêts à être utilisés.

2.3 Remplacement du filtre
Afin d'obtenir un rendement optimal et une protection convenable pour votre machine à café expresso, il importe de remplacer régulièrement le filtre après 2 mois à compter de la première utilisation.

3. Informations sur l'utilisation et la sécurité

- La cartouche BRITA INTENZA convient seulement pour l'eau provenant du réseau d'eau (qui fait l'objet d'un contrôle constant et dont la potabilité est conforme aux dispositions légales) ou provenant de sources privées dont la qualité est attestée. Si une instruction était donnée par les autorités sanitaires de faire bouillir l'eau, appliquez-la aussi à l'eau filtrée. A la levée de cette mesure, toute la machine à café devra être nettoyée et une nouvelle cartouche filtrante insérée.
- Filtrez seulement de l'eau du réseau froide.
- Conservez toujours les cartouches de rechange dans leur emballage hermétique d'origine au frais et au sec.
- Nettoyez régulièrement le réservoir d'eau.
- Pour certains groupes de consommateurs (notamment ceux qui souffrent de déficiences immunitaires et les bébés) il est recommandé de faire bouillir l'eau du robinet, il en va de même pour l'eau filtrée.
- Pour des raisons hygiéniques, la matière filtrante de la cartouche subit un traitement spécial à l'argent. Une faible quantité d'argent peut passer dans l'eau sans que cela crée un risque connu pour la santé. Cette quantité se situe dans les limites prévues par les directives de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) en matière de qualité de l'eau potable.
- Pour les personnes ayant une affection rénale et sous dialyse: la teneur en potassium peut légèrement augmenter durant la filtration. Si vous souffrez des reins et/ou devez suivre un régime limitant l'absorption de potassium, nous vous recommandons de recueillir l'avis du médecin sur l'utilisation du filtre. La quantité de potassium relâchée dans 1 litre d'eau filtrée demeure toutefois inférieure à la quantité présente dans une pomme ou une banane.
- N'oubliez pas que l'eau est un produit alimentaire. C'est pourquoi, nous vous conseillons de consommer l'eau filtrée dans un délai de un à deux jours.
- Si vous n'utilisez pas votre machine à café pendant une longue période (par ex. pendant les vacances), veuillez vider le réservoir à eau et garder le filtre monté dans le bac à eau. Avant de réutiliser la machine, retirez le filtre, nettoyez le réservoir et réintroduisez le filtre en vous conformant aux indications susmentionnées. (a-e)
- Si votre machine à café demande un cycle de détartrage, enlevez toujours le filtre du réservoir d'abord. Une fois le cycle terminé, nettoyez soigneusement le réservoir et réintroduisez le filtre.
- Saeco et BRITA déclinent toute responsabilité et garantie si les recommandations pour l'utilisation et le changement de la cartouche BRITA INTENZA ci-dessus mentionnées ne sont pas respectées.

ES

1. Función y ventajas del producto

El filtro de agua BRITA INTENZA garantiza un agua más limpia y sana:

Protección de la máquina de café exprés
La innovadora tecnología de INTENZA reduce los residuos de cal en la máquina y purifica el agua para:
- Prolongar la vida útil de la máquina de café exprés Saeco,
- Obtener siempre óptimos resultados en el suministro de café de su máquina Saeco, gracias a un mejor control de la presión y de la temperatura de la misma.

Optimización del sabor y aroma del café
Para preparar un café exprés perfecto es necesario usar una mezcla de café de óptima calidad, una innovadora máquina Saeco, y un tipo de agua adecuado. Con el exclusivo INTENZA Aroma System puede personalizar su agua optimizando el sabor y el aroma de su café exprés.

2. Instalación y sustitución del filtro

2.1 Uso del Aroma System
Con el exclusivo INTENZA Aroma System puede personalizar su agua de casa para preparar un café exprés perfecto.

Para seleccionar los parámetros de filtración más adecuados, ajuste el INTENZA Aroma System en el fondo del filtro. Gire el anillo a su posición respectiva (letra A, B o C).
A: para zonas con agua blanda
B: para zonas con grado de dureza del agua medio (ajuste estándar)
C: para zonas con elevado contenido de cal en el agua
Para una regulación óptima del Aroma System, compruebe la calidad exacta del agua corriente gracias a la tira de test que se suministra con la máquina automática Saeco, o bien póngase en contacto con la Dirección General de Aguas.

2.2 Instalación del filtro
a) Sumergir el filtro verticalmente en agua fría y presionar suavemente sobre los lados para que salgan las burbujas de aire.
b) Extraer el depósito de agua de la máquina Saeco e introducir el filtro verticalmente en el alojamiento correspondiente. El Aroma System debe estar orientado hacia abajo. Asegurarse de que el filtro esté firmemente insertado en la válvula. Se recomienda la instalación del filtro en condiciones ambientales de humedad.
c) Rellenar el depósito con agua potable fresca y volver a introducirlo en la máquina.
d) Escribir la fecha de la próxima sustitución del filtro (+ 2 meses a partir de la fecha de instalación) en la etiqueta adhesiva y colocarla en el depósito de agua de la máquina.
e) Al utilizar el filtro por primera vez, tras insertarlo, suministrar aproximadamente medio litro de agua del tubo de vapor para enjuagarlo. No usar el agua suministrada. Ahora, el filtro y la máquina están listos para su uso.

2.3 Sustitución del filtro
Para prestaciones óptimas y una adecuada protección de la máquina de café exprés se recomienda sustituir periódicamente el filtro tras 2 meses de uso.

3. Instrucciones de funcionamiento y seguridad

- El filtro de agua BRITA INTENZA ha sido diseñado para funcionar, bien sea con agua potable municipal (nota: este agua se controla constantemente y es segura para el consumo según las regulaciones legales) o con agua de suministro privado cuyo consumo haya sido verificado como seguro. Si se reciben instrucciones de las autoridades en el sentido de que el agua de la red de suministro debe hervirse, también será necesario hervir el agua filtrada con BRITA. Cuando ya no esté en vigor la indicación de hervir el agua, debe limpiarse toda la máquina e insertarse un nuevo cartucho.
- Filtre sólo agua fría del grifo.
- Conserve siempre los cartuchos filtrantes de repuesto en su envoltorio original cerrado y en un lugar fresco y seco.
- Limpie regularmente el depósito del agua.
- Generalmente se recomienda hervir el agua potable si la van a consumir determinados grupos de personas (p. ej., bebés o personas con inmunodeficiencia); esto también se aplica al agua filtrada.
- Por razones de higiene, el material filtrante del cartucho recibe un tratamiento especial con plata. Una pequeña cantidad de plata, que no representa ningún peligro conocido para la salud, puede transferirse al agua. Esta transferencia estaría dentro de las directrices de la Organización Mundial de la Salud (OMS) para la calidad del agua potable.
- Nota para personas con patologías renales o en diálisis: el contenido de potasio en el agua podría aumentar durante el proceso de filtrado. Si padece patologías renales y/o sigue un régimen alimenticio con restricción de potasio, le recomendamos que consulte con su médico sobre el uso del filtro. La cantidad de potasio liberada en 1 litro de agua filtrada es, de todas formas, inferior a la cantidad contenida en una manzana o un plátano.
- Recuerde que el agua es un producto alimentario. Consuma el agua filtrada en un período de uno o dos días.
- En caso de que no vaya a usar la máquina de café durante largos períodos de tiempo (ej. durante las vacaciones) le recomendamos que vacíe el depósito de agua dejando el filtro insertado. Antes de usar la máquina retire el filtro, limpie el depósito de agua y vuelva a insertar el filtro siguiendo las instrucciones indicadas. (a-e)
- Si su máquina de café necesita un ciclo de descalcificación, extraiga siempre antes el filtro del depósito de agua. Una vez terminado el ciclo, limpie detenidamente el depósito de agua y vuelva a introducir el filtro.
- Saeco y BRITA no puede aceptar ninguna responsabilidad si no se siguen nuestras recomendaciones respecto al uso y cambio del cartucho filtrante de agua BRITA INTENZA.

PT

1. Função e vantagens do produto

O filtro de água BRITA INTENZA fornece uma água mais limpa e saudável para a:

Protecção da máquina de café expresso
A tecnologia inovadora de INTENZA reduz o depósito de calcário na máquina e purifica a água para:
- Prolongar a vida da máquina,
- Obter sempre os rendimentos óptimos de distribuição do café, através de um controlo melhor de pressão e temperatura da sua máquina Saeco.

Gosto e aroma intensivo
O segredo de um expresso perfeito é uma óptima mistura, uma máquina inovadora Saeco e uma água adequada. O exclusivo INTENZA Aroma System lhe permite personalizar a sua água para optimizar o gosto e o aroma do seu café expresso.

2. Instalar e substituir o filtro

2.1 Ajustar Aroma System
O exclusivo INTENZA Aroma System lhe permite personalizar a sua água de casa para obter o seu café expresso melhor.

Para configurar a filtragem sobre os parâmetros óptimos rode o anel posicionado no fundo do filtro para a letra desejada (letra A, B ou C).
A: para áreas com água ligeira
B: para áreas com grau de dureza da água médio (configuração padrão)
C: para áreas com grau elevado de calcário na água
Para um ajuste óptimo do Aroma System é possível verificar exactamente a qualidade da sua água corrente graças ao papel para teste fornecido com a sua máquina automática Saeco ou contactando o seu fornecedor local de água.

2.2 Instalar o filtro
a) Mergulhe o filtro em posição vertical na água fria, com a parte superior virada para baixo, e pressione delicadamente os lados para remover as bolhas de ar.
b) Retire o reservatório da máquina Saeco e introduza o filtro verticalmente na sede apropriada. O Aroma System tem de estar virado para baixo. Certifique-se de que o filtro está introduzido firmemente na válvula. O ideal será introduzir o filtro em estado húmido.
c) Encha o reservatório com água fresca potável e introduza-o de novo na máquina.
d) Escreva a data da próxima substituição do filtro (+ 2 meses a partir da data de instalação) na etiqueta adesiva apropriada e posicione-a no reservatório de água da máquina.
e) Durante a primeira utilização do filtro, depois de tê-lo introduzido, encha cerca de meio litro de água pelo tubo de vapor para enxaguá-lo. Não utilize esta água dispensada. O filtro e a máquina estão prontos para o uso.

2.3 Substituir o filtro
Para um rendimento óptimo e uma protecção adequada da máquina de café expresso é importante substituir regularmente o filtro depois de 2 meses de utilização.

3. Informações sobre a utilização e a segurança

- O cartucho do filtro de água BRITA INTENZA foi projectado para uso exclusivo em água microbiologicamente e quimicamente limpa (água de torneira tratada ou água de fornecedores privados, cuja água esteja aprovada pelas entidades competentes). Se existe a indicação por parte das autoridades que a água deve ser fervida, então o filtro de água também deve ser fervido. Quando essa indicação deixar de estar em vigor, a máquina de café deve ser limpa e deve ser introduzido um novo cartucho.
- Só a água fria da torneira pode ser filtrada.
- Guarde sempre as cargas filtrantes sobressalentes seladas na embalagem original, em local seco e fresco.
- Limpe o depósito de água regularmente.
- Para determinados grupos (por ex. pessoas com o sistema imunitário debilitado) é geralmente recomendado que se ferva a água; o mesmo se aplica à água filtrada.
- Por motivos de higiene, o material da carga recebe um tratamento especial com prata. Uma pequena quantidade dessa prata, não prejudicial à saúde, pode ser transferida para a água. Esta eventual transferência situa-se sempre dentro das directrizes da Organização Mundial de Saúde (OMS) relativamente à qualidade da água potável.
- Aviso para pessoas com doença renais ou que efectuem diálises: durante o processo de filtro, os valores de potássio podem aumentar ligeiramente. Se sofre de e/ou de doença renais ou segue uma dieta que não lhe permite ingerir potássio, recomendamos que consulte o seu médico. A quantia de potássio liberta em 1 litro de água filtrada é mais baixa em potássio do que está contido numa maçã numa banana.
- Lembre-se de que a água faz parte da alimentação. A água filtrada tem de ser consumida dentro de um ou dois dias.
- Se a sua máquina de café não for utilizada durante um período prolongado (por ex. durante as férias) lhe aconselhamos a esvaziar o reservatório de água deixando o filtro introduzido. Antes de utilizar de novo a máquina remova o filtro, limpe o reservatório e reintroduza o filtro seguindo as instruções acima indicadas. (a-e)
- Se a sua máquina de café precisar de um ciclo de descalcificação, primeiro remova sempre o filtro do reservatório. Depois de terminado o ciclo, limpe cuidadosamente o reservatório e reintroduza o filtro.
- Saeco e BRITA declinam qualquer responsabilidade ou obrigação em caso de desrespeito pelas nossas recomendações para o uso e a substituição da carga filtrante BRITA INTENZA.

PL

1. Funkcjonowanie i zalety produktu

Wkład filtrujący BRITA INTENZA zapewnia czystszą i smaczniejszą wodę oraz następujące korzyści:

Skuteczna ochrona ekspresu do kawy
Innowacyjna technologia INTENZA ogranicza proces odkładania się kamienia w ekspresie do kawy SAECO w celu:
- Przedłużenia jego żywotności,
- Zapewnienia optymalnej temperatury i ciśnienia podczas procesu parzenia kawy.

Intensywny smak i aromat kawy
Przepis na doskonałą kawę espresso to: najlepszej jakości ziarna, ekspres do kawy Saeco i odpowiedniej jakości woda. Unikalny INTENZA Aroma System pozwala dostosować proces filtracji do właściwości lokalnej wody aby wzmocnić smak i aromat kawy espresso.

2. Uruchamianie i wymiana wkładu filtrującego

2.1 Ustawienie pierścienia aromatycznego Aroma System
Unikalny INTENZA Aroma System pomoże Ci dostosować proces filtracji do właściwości lokalnej wody, tak aby wydobyć to co najlepsze z Twojej kawy espresso.

Aby ustawić optymalne parametry filtrowania, obróć pierścień znajdujący się na dnie filtra aż odpowiednia litera (A, B, C) pokaże się w okienku.
A: ustawienie dla obszarów z wodą miękką
B: ustawienie dla obszarów z wodą średnio twardą (ustawienie fabryczne)
C: ustawienie dla obszarów z wodą twardą
W celu osiągnięcia optymalnej regulacji Aroma Systemu możesz zweryfikować dokładnie jakość własnej wody przeprowadzając test za pomocą papierka wskaźnikowego obecnego w wyposażeniu urządzenia automatycznego Saeco lub zwrócić się do przedstawicieli lokalnej sieci wodociągowej.

2.2 Instalacja filtra
a) Zanurzyć wkład filtrujący dnem do góry w zimnej wodzie i nacisnąć delikatnie na boki w celu usunięcia pęcherzyków powietrza.
b) Wyjąć zbiornik wody z ekspresu i włożyć pionowo wkład filtrujący w gniazdo wkładu. Aroma System musi być skierowany w dół. Upewnić się czy obie części dobrze przylegają, ponieważ tylko prawidłowo umieszczony wkład zapewnia pełną wydajność filtracji. Prawidłowa instalacja filtra jest szczególnie ważna w wilgotnym otoczeniu.
c) Napełnić zbiornik zimną wodą i włożyć go ponownie do ekspresu.
d) Zapisać datę najbliższej wymiany filtra na załączonej etykiecie przylepnej (+ 2 miesiące od daty instalacji) i umieścić ją na zbiorniku wodnym.
e) Przed pierwszym użyciem, wkład filtrujący należy przepłukać wodą. W tym celu należy przelać ok. 0,5l wody przez rurkę wylotu pary. Zużytą wodę wylać. Wkład filtrujący i ekspres są gotowe do użycia.

2.3 Wymiana wkładu filtrującego
Regularna wymiana wkładów filtrujących jest niezbędna dla optymalnego funkcjonowania i ochrony Twojego ekspresu do kawy. Wkład filtrujący należy wymieniać co 2 miesiące.

RU

3. Указаний относуе użytkowania і безпеченствка

- Wkład filtrujący BRITA INTENZA został zaprojektowany tylko do filtrowania wody kranowej pochodzącej z wodociągów miejskich (jakoś woda jest cały czas kontrolowana pod względem lokalnych przepisów określających przydatność do spożycia) oraz do wody z przywatnych ujęć, która została badana i dopuszczona do spożycia. Jeżeli wymagane jest przegotowanie wody z zasady, dotyczy to także wody przefiltrowanej, Jeżeli zalecenie przegotowywania wody przestaje obowiązywać, dotyczy to również zostać umyty i zasoptrzymy w nowy wkład.
- Dopuszcza się filtrowanie tylko zimnej wody kranowej.
- Zapasowe wkłady przechowywać w oryginalnym opakowie, w suchym i chłodnym miejscu.
- Regularnie czyścić obudowę wkład.
- W przypadku pewnych grup ludzi (np. osób z obniżoną odpornością lub niemocnej) generalnie zalecamy stosowanie wody kranowej, dotyczy to także przefiltrowanej wody.
- Ze względów higienicznych materiał wkładu filtrującego podlegał zostać specjalnemu procesowi z użyciem srebra. Niewielka i nieistotna dilwa dla zdrowia ilość srebra może przedostać się do wody, ilość ta jest zgodna z zaleceniami Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) odnośnie norm jakości dla wody pitnej.
- Wskazówka dla osób ze schorzeniami nerek lub wymagających regulacji dializowania na skutek filtracji może dojść do niewielkiego wzrostu zawartości potasu. Osoby z zaburzeniami nerek lub będące na diecie niskopotasowej powinny zasięgnąć porady lekarza. Ilość potasu w litrze przefiltrowanej wody jest mniejsza od ilości potasu zawartej w jednym jabłku lub bananie.
- Przypominamy, że woda jest artykułem spożywczym. Woda w dzbniku powinna zostać wykorzystana w ciągu 1-2 dni.
- W pierwszej ochrzcie filtrowania z ekspresu do kawy przez dłuższy czas (np. podczas wyjazdu na wakacje) należy się wydać wody ze zbiornika i pozostawienie wkładu wewnątrz zbiornika, aby przez pozostałe ujęcie ekspresu do kawy należy wyjąć wkład, umyć zbiornik i wykonać czynności zwiększe z aktywacją wkładu opisane powyżej. (a-e)
- Przed przystąpieniem do usuwania osadu wapiennego, należy wyjąć wkład filtrujący ze zbiornika na wody. Po usunięciu osadu należy dokładnie wymyć zbiornik i ponownie włożyć filtr.
- Sasco i BRITA nie biorą odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych instrukcji użytkowania i wymiany wkładu filtrującego BRITA INTENZA.

1. Функции и преимущества изделия

Фильтр для воды BRITA INTENZA позволяет получать более чистую и вкусную воду, обеспечивая:

Защиту от возможных вторсоов

Инновационная технология INTENZA позволяет уменьшить отложения накипи на стенках сосуда воды, а благодаря этому:

- продлевается срок службы кофеварки эспрессо Sasco;
- постоянно обеспечивается оптимальные параметры подачи воды, благодаря улучшенно контроля давления и температуры в машине.

Достигается лучшее вкусовые качества и аромат кофе

Для приготовления идеального кофе эспрессо требуется кофейная смесь высокого качества, соединенная кофейная Sasco и вода соответствующего качества. С помощью эксклюзивной системы INTENZA Aroma System можно индивидуально выбрать режим фильтрации воды, чтобы добиться наилучшего вкуса и аромата кофе эспрессо.

2. Установка и замена фильтра

2.1 Применение системы Aroma System

С помощью эксклюзивной системы INTENZA Aroma System можно индивидуально настроить режим фильтрации водопроводной воды, чтобы добиться наилучших вкусовых качеств кофе эспрессо.

Для установки оптимальных параметров фильтрации вращайте диск, расположенный в нижней части фильтра, пока не появится нужная буква (A, B или C).

A: для регионов с мягкой водой

B: для регионов со средним уровнем жесткости воды (стандартная установка)

C: для регионов с повышенным уровнем жесткости воды

Для оптимальной настройки системы Aroma System вы можете точно определить жесткость вашей водопроводной воды с помощью тестовой таблицы, которая входит в комплект автоматической машины Sasco, либо обратиться в свой региональный орган обеспечения водой.

2.2 Установка фильтра

a) Погрузите фильтр в вертикальном положении в холодную воду и убедитесь в том, что отверстие фильтра находится вверху. Слегка нажмите на боковые стенки, чтобы вышли пузырьки воздуха.

b) Извлеките бак из кофеварки Sasco и вертикально вставьте фильтр в соответствующий отсек. При этом системка Aroma System должна быть направлена вниз. Убедитесь в том, что фильтр плотно установлен на клапан. В идеале установку фильтра необходимо проводить во влажной среде.

c) Наполните бак свежей питьевой водой и вставьте его обратно в машину.

d) Запишите дату следующей замены фильтра (она должна быть проквардена через 2 месяца после даты установки) на соответствующей наклейке и прикрепите ее на бак для воды кофеварки.

e) Перед первым использованием вставленного фильтра его необходимо промыть, пропустив через трубку пара примерно пол-литра воды. Выгруженную воду не используйте. Фильтр в кофеварке готовы к использованию.

2.3 Замена фильтра

Для обеспечения оптимальных рабочих характеристик и наилучшего вкуса кофеварки эспрессо рекомендуется регулярно заменяу фильтр по истечении 2 месяцев.

3. Инструкции по эксплуатации и безопасности

- Фильтр BRITA INTENZA разработан для использования водопроводной воды из местной системы водоснабжения (гарантиванно эта вода безопасна для питья и постоянно контролируется в соответствии с действующими нормативами встаки) либо для воды из частных источников, прифильтрованных в соответствии с нормами безопасности. Если компетентно орган предписывает кипячение воды перед ее употреблением, следует соблюдать это также и фильтр. Если предписание отмечательное кипячение воды утрачивает силу, кофеварщику следует полностью очистить и встать новый фильтр.
- Фильтруйте исключительно холодную водопроводную воду.
- Хранить запасные картриджи в запечатанной упаковке в прохладном и сухом месте.
- Регулярно очищайте бак для воды.
- Для некоторых категорий потребителей (например, для лиц, страдающих почечной недостаточностью, и для маленьких детей), которые рекомендуется кипятить воду, проводящую воду перед ее употреблением, кипятите также воду, предназначенную для фильтрации.
- В соответствии с требованиями гигиенической фильтр подвергся специальную обработку серебром. Небольшое количество серебра, безвредное для организма, может попадать в воду. Это количество находится в пределах, установленных для питьевых вод Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ).
- Примечание для лиц, страдающих заболеванием почек или подвергающихся диализу: содержание калия в воде в процессе фильтрации может возрасти. Если вы страдаете почечным заболеванием или вам назначен режим питания, предусматривающий ограниченное потребление калия, рекомендуется получить консультацию относительно использования фильтра у лечащего врача. Тем не менее, количество калия в 1 литре фильтрованной воды меньше, чем в одном яблоке или банане.
- Вода является пищевым продуктом. В целях обеспечения гигиены и качества кофе рекомендуется менять не каждые 1-2 дня.
- Если кофеварщик не будет использоваться в течение продолжительного времени (например в течение отпуска), рекомендуем опорожнить бак для воды, оставив фильтр в месте. Перед тем как снова использовать кофеварщику, извлеките фильтр, очистите бак и снова вставьте фильтр, следуя вышеуказанным инструкциям. (a-g)
- Если для кофеварщики требуется провести удаление накипи, перед его проведением всегда извлекайте фильтр из бака. После завершения цикла подготовки воспойте бак и вставьте фильтр на место.
- Компания Sasco и BRITA не несут ответственности и не предоставляют гарантий в случае использования или замены фильтра BRITA INTENZA ненадлежащим образом.

NL BE

1. Beschrijving en voordelen van het product

De BRITA INTENZA waterfilterpatroon levert heerlijk zacht gefiltered water voor:

Bescherming van de espressomachine
De innovatieve INTENZA Technology vermindert kalk in de koffiemachine en zorgt zo voor:

- een langere levensduur van de machine.
- optimale werking van uw Sasco espressomachine door handhaving van de ideale beredingstemperatuur en waterdruk.

Intense smaak en vol aroma
De bereiding van een perfecte espresso vraagt om een hoogwaardige koffiemachine Sasco, espressomachine en het juiste water. Met het unieke INTENZA Aroma System kunt u het water aanpassen voor een intensieve smaak en vol aroma.

2. Gebruiksklaar maken en vervangen van de filterpatroon

2.1 Gebruik van het Aroma System
Met het unieke INTENZA Aroma System kunt u het kraanwater aanpassen om koffie met een optimale smaak en vol aroma te bereiden.

Om het filterproces in te stellen voor een optimale waterkwaliteit, stelt u het INTENZA Aroma System af aan de ondertekant van de filterpatroon. Draai de ring naar de gewenste stand (letter A, B of C).

A: voor gebieden met zacht water
B: voor gebieden met een gemiddelde waterhardheid (standaard instelling)
C: voor gebieden met hard water

Om er zeker van te zijn dat het Aroma System optimaal is afgestelt, kunt u de kwaliteit van uw drinkwater controleren door middel van de teststrip die meegeleverd is met uw Sasco automaat of kunt u zich wenden tot het lokale drinkwaterbedrijf.

2.2 Gebruiksklaar maken van de filterpatroon

a) Dompel de filter in verticale positie omgedraid in koud water en druk zachtjes op de zijkanten om eventuele luchtbelletjes er uit te laten.

b) Haal het reservoir uit de koffiemachine en plaats de filter verticaal op zijn plek. Het Aroma System moet naar beneden gericht zijn. Controleer of de filter goed op de ondersteuning is geplaatst.

c) Vul het reservoir met koud kraanwater en plaats het terug in de koffiemachine.

d) Noteer de datum van de volgende vervanging (ca. de filter is 2 maanden na de installatie datum) op de daarvoor bestemde sticker en plaats deze op het reservoir van uw koffiemachine.

e) Eine neuwe BRITA INTENZA filterpatroon moet bij het eerste gebruik worden gespoeld met een halve liter water. Spoel de filterpatroon door ongeveer een halve liter water door uw stoompijp van de machine te laten lopen. Gooi dit water weg en plaats de filterpatroon en machine zijn nu klaar voor gebruik.

2.3 Vervanging van de filterpatroon
Voor een optimale werking van de koffie en constante beschrijving van uw koffiemachine is de innovatieve INTENZA Technology ontwikkeld. Vervangen. Vervang de filterpatroon telkens na twee maanden.

3. Informatie over het gebruik en de veiligheid

- De BRITA INTENZA waterfiltrapatroon is uitsuklaad voor gebruik met gemeentelijk, door waterbedrijven gezuiverd leidingwater (dit water wordt continu gecontroleerd op kwaliteit volgens voorschriften en kan veilig worden gedronken). Of het water uit een particuliere bron geschikt is getest. Als de overheid echter voorschrift dat het drinkwater moet worden gekookt, geldt dit ook voor gefiltreerd water. Wanneer het voorschrift niet langer van kracht is, reinigt u alle onderdelen van de koffiemachine en vervangt u de filterpatroon door een nieuwe filterpatroon.
- Filter uitsluitend koud kraanwater.
- Bewaar reservefilterpatronen altijd in de originele verpakking op een koele en droge plaats.
- Reinig het waterreservoir regelmatig.
- Voor bepaalde personen (bijvoorbeeld baby's en personen met een verminderde weerstand) wordt doorgaans aanbevolen het leidingwater te koken. Dit advies geldt ook voor gefiltreerd water.
- Uit oogpunt van hygiëne heeft de filterpatroon een speciale behandeling met zilver ondergaan. Hierdoor is het mogelijk dat een gering hoeveelheid zilver aan het water wordt afgegeven, die echter geen gevaar voor de gezondheid vormt. Deze hoeveelheid voldoet aan de richtlijnen van the Wereldgezondheidsorganisatie (WHO), waarin de normen voor drinkwater voor menselijk gebruik zijn vastgelegd.
- Opmerking voor personen die aan een nierandoening lijden en dialysepatiënten: tijdens het filteren kan de hoeveelheid kalium iets toenemen. Als u lijdt aan een nierandoening and/of een dieet volgt met weinig kalium, dan aan eerst uw arts te raadplegen. De hoeveelheid kalium in 1 liter gefiltreerd water wordt afgegeven is lager dan de hoeveelheid in een appel of een banaan.
- Omdat water beschouwd houdbaar is, dient het water in het reservoir binnen 1 tot 2 dagen gebruikt te worden.
- Indien uw koffiemachine gedurende een langere periode niet wordt gebruikt (bijv. tijdens vakantie), raden wij u aan om het waterreservoir te legen en de filter te bewaren. Alvorens opnieuw de machine te gebruiken, dient u de filterpatroon te verwijderen, het reservoir te reinigen en de filterpatroon terug te plaatsen door de hierboven beschreven instructies op te volgen. (a-e)
- Als uw machine ontkalkt moet worden, dient u altijd de filterpatroon uit de waterreservoir te verwijderen. Vervolgens dient u het reservoir te reinigen en de waterreservoir vervolgens terug te plaatsen.
- Sasco en BRITA kunnen niet aansprakelijk worden gesteld als u onze aanbevelingen voor het BRITA INTENZA filterpatroon niet opvolgt.

SE

1. Produktens funktion och fördelar

Vattenfiltret BRITA INTENZA ger ett renare och sundare vatten till:

Skydd av espressomaskinen
En nya teknologi minskar kalkbeläggningen i maskinen och gör rent vattnet. Detta bidrar till att:

- förlänga livslängden på din Sasco espressomaskin.
- Genom en utmärkt kontroll av Sasco-maskinens tryck och temperatur uppnås alltid en optimal distribution av kaffet.

Optimering av kaffets smak och arom
Förberedelsen av en perfekt espresso kräver en optimal kaffeblandning, en innovativ Sasco-maskin och ett lämpligt vatten. Med det exklusiva INTENZA Aroma System kan du anpassa vattnet för att optimera espressons smak och arom.

2. Installation och byte av filtret

2.1 Användning av Aroma System
Med det exklusiva INTENZA Aroma System kan du anpassa hushållsvattnet för en så smakrik espresso som möjligt.

För att ställa in filtret till bästa möjliga parametrar, vrid den nya skivan som på botten av filtret tills önskad bokstav (A, B eller C) visas i motsvarande nuta.

A: för områden med mjukt vatten
B: för områden med vatten som har en mättlig hårdhet (standardinställning)
C: för områden med vatten med hög kalkhalt

För en optimal reglering av Aroma System, kan du kontrollera den aktuella vattenkvaliteten på drickvatten med hjälp av testpappret som erhålls med din automatiska Sasco-maskin. Kontakta i annat fall din lokala vattenmyndighet.

2.2 Installation av filtret

a) Placera filtret i vertikalt läge i kallt vatten och tryck lätt på sidorna för att avlägsna luftbubblor.

b) Ta bort vattenbehållaren från kaffemaskinen och för in filtret vertikalt i motsvarande säte. Aroma System ska vara vänt nedåt. Kontrollera att filtret sitter korrekt på ventilen. Det är bra om filtret installeras under fuktiga förhållanden.

c) Fyll vattenbehållaren med fristt vattenkran och sätt tillbaka den i maskinen.

d) Skriv ner datum för nästa byte av filtret (= 2 månader från installationsdatumet) på den avsedda klistermärket och placera den på maskinens vattenbehållare.

Efter att filtret satts i och är färdigt för användning, låter du ungefär en halv liter vatten rinna igenom ångröret till dess att det. Använd inte vattnet som rinner ut. Filtret och maskinen är nu redo för bruk.

2.3 Byte av filtret
För en optimal prestation och ett klimpt skydd av din espressomaskin är det viktigt att byta filtret regelbundet med 2-månadersintervaller.

3. Information angående användning och säkerhet

- Filtret BRITA INTENZA har utvecklats för användning med vattenledningsnätverk (OBS! detta vatten kan drickas och kontrolleras regelbundet enligt gällande föreskrifter), eller vattenen levererade av privata brunnar med motsvarande säkerhetsstandard. Om den ansvarige myndigheten rekommenderar en kokning av vattnet för att göra det dricksbart, ska även filtrerat kokas. När föreskriften att koka vattnet inte längre gäller, ska hela kaffemaskinen renigas och ett nytt filter installeras.
- Filtrera resenpartsnormerna vill tillsluma på en sval och torr plats.
- Vattenbehållaren ska regelbundet rengöras.
- Om BRITA INTENZA filterpatron ska rengöras med diskett immunförsvar och smältsäkert för vilka det rekommenderas att först koka kranvattnet, ska även vattnet som ska filtreras kokas.
- På grund av hygienskäl, genomgår materialet i filterpatronen en speciell silverbaserad behandling. En minimal mängd silver, som är ofarlig för organismen, kan sätta sig i vattnet. Denna mängd är inom de gränser för dricksbart vatten som utsetts av Världshälsoorganisationen (WHO).
- Information för personer som har njursjukdomar eller genomgår dialys: innehållet av kalium kan stiga under filtreringen. Om du lider av en njursjukdom eller äter kaliumfattig kost, rekommenderar vi att du tar med din läkare. Det kalium som finns i 1 liter filtrerat vatten är lägre än det som finns i ett äpple eller en banan.
- Vattnet är en livsmedelsprodukt. Av hygieniska skäl och för att säkerställa kaffets kvalitet, rekommenderar vi att vattnet byts ut var 1-2 dag.
- Om din kaffemaskin inte används under en längre period (t.ex. under semestern) rekommenderar vi att tömma vattenbehållaren och lämnar filtret istatt. Innan maskinen används på nytt ska filtret avlägsnas, vattenbehållaren rengöras. Sätt sedan i filtret enligt anvisningarna ovan. (a-e)
- Om kalkborttagaren kräver en avkalkning, avlägsna alltid filtret filtret från behållaren. Efter avkalkningen, placerar vattenbehållaren och sätt tillbaka filtret.
- Sasco och BRITA ska inte ansvarsbelagas om man inte lämna någon garanti, om bytet av BRITA INTENZA filtret inte sker enligt ovan angivna instruktioner.

CN

1. 产品特性和优点

BRITA INTENZA 滤水器滤芯提供更清洁、味道甘醇的BRITA 过滤水，以便：

可防止结垃圾的侵蚀
创新型的 INTENZA 技术减少水垢在咖啡机内的积聚，为您带来好处：

- 更长的寿命
- 在恒定压力和温度方面，优化喜爱意式浓缩咖啡机的功能。

加强味道和香气
为了制作完美的意式浓缩咖啡，您可以使用高品质咖啡机和优质的水。使用独特的 INTENZA 滤水器，您可以根据个人喜好来调整水的硬度，以增强味道和香气。

2. 安装和更换滤芯

a) 将滤芯上下颠倒放入冷水，并轻轻地按压两侧，去除气泡。

b) 从咖啡机中取出水箱，并将滤芯垂直放入其中。滤芯上的箭头朝下。请确保滤芯安装正确。

c) 在水箱中装入冷自来水，并重新插入到意式浓缩咖啡机中。

d) 在新的标贴上记录下一次更换过滤器的日期（2个月），并将标贴粘贴在水箱上。

e) 初次使用时，必须使用并冲洗滤芯。新的 INTENZA 滤芯在使用前必须用半升水冲洗。请勿饮用冲洗水。

2.1 更换滤芯
更换滤芯是意式浓缩咖啡机滤芯质量要求，手动可以使咖啡口感更好，还可以延长咖啡机寿命，请每两个月更换一次滤芯。

3. 操作指导说明

- 滤水器芯 BRITA INTENZA 仅设计用于市政处理的自来水（注意：这种水需到卫生部门的检测，并符合安全饮用水的要求，这种水是可以饮用的，但是个人水源的水，如果在之前门发出必须要清洁市水的指示，那么必须要进行煮沸，这清洁水的指示不再适用时，必须清洁整台咖啡机，并换入新的滤芯。
- 仅可过滤冷水。
- 在原装，干燥的地方存放备用滤芯，并应保留在原处，密封的包装中。
- 定期清洁水箱。
- 对于某些人群（例如，免疫力低下的人，婴儿）一般建议煮沸自来水，这也适用于过滤的水。
- 出于卫生方面的原因，滤芯最终要经过银的处理，这会使银离子释放到水中，并可能对健康造成影响。这符合世界卫生组织（WHO）对饮用水的要求。
- 肾病或透析患者的注意事项：在过滤过程中，钾含量可能略有增加。如果您患有肾病或正在遵循低钾饮食，我们建议您事先咨询医生的意见。一升过滤水中的钾含量低于一个苹果或一个香蕉中的钾含量。
- 由于水是一种食品，用以水槽中的水必须在1至2天内使用。
- 如果您的咖啡机长时间不使用（例如假期），我们建议您倒空水槽中剩下的水，并将滤芯留在原处。再次使用咖啡机前，取出滤芯，清洁水槽，并根据上述说明的指导重新放置滤芯。(a-e)
- 如果您的咖啡机需要除垢，务必从水槽中拆下滤芯。滤芯，水槽清洁完毕之后，重新放置滤芯。
- 如果您没有遵守我们的使用说明，Sasco 和 BRITA 不承担责任。

JP

1. 製品の特長と利点

BRITA INTENZA浄水カートリッジは以下の目的のために、きれいでおいしい水を生成します。

エスプレッソマシンを保護するために
革新的なINTENZA技術により、エスプレッソマシンにおいて使用するカルキ石分を減少させるため、次のような効果が得られます。

- エスプレッソマシンの内部に付着する石灰の量が少なくなります。
- エスプレッソマシンの抽出圧力や抽出温度を最適に保ちます。

コーヒーの香りと味をいっそう楽しむために
完璧なコーヒーを淹れるためには、良質なコーヒー豆、高性能なSascoエスプレッソマシン、そして適切な水が必要です。エスプレッソ抽出用の適切な水を選ぶためにINTENZAアロマシステムは、コーヒーの味と香りを引き出す最適な水を選ぶことができます。

2. 浄水カートリッジのセットの取り付け

2.1 アロマシステムの調整
エスプレッソ用のアロマシステムにあわせて水温を調整することで、最高のコーヒーを淹れることができます。

最適な水を得るために、浄水システムを調整するためにカートリッジの底面にある INTENZA アロマシステムを調節します。リングを回して、ご使用しんいるを表す文字（A、B または C）を選択してください。

A: 軟水用です。
B: 中程度の硬度の水用です。（工場出荷時の設定）
C: 硬水用です。

アロマシステムが最適に設定されていることを確認するために、Sascoエスプレッソ用エスプレッソマシンに同梱されているキットの硬度測定紙を使って硬度を測定することができます。あるいはお近くの水道局に連絡してください。

2.2 浄水カートリッジのセットの取り付け

a) カートリッジを垂直に冷水に浸けて、側面をそっと押して気泡を取り除きます。

b) エスプレッソコーヒーマシンから水タンクを取り外します。そしてカートリッジをタンクの底部に、上記 a の指示に従ってそのカップを支持してください。 最適な状態で改善いただくためにカートリッジをタンクの底部に正しくセットされていることを確認してください。 フィルターは注意の無い状態で取り付けられた場合、カートリッジの底部にゴミ等異物が存在し、浄水フィルターカートリッジを交換してください。

c) 用意されている水タンクに次のカートリッジ交換（2ヶ月後）の日付を書き入れ、スチッカーを水タンクに取り付けます。

d) 新しいカートリッジを使用するときには、カートリッジを、まず エスプレッソコーヒーマシンのスチームノズルから約0.5リットルの水を出して カートリッジを洗浄してください。（出したお湯を飲まない。 植物のホウリなどにお使いください）。これで浄水フィルターカートリッジとエスプレッソコーヒーマシンの使用準備が完了しました。

2.3 浄水フィルターカートリッジの交換

カートリッジを定期的に交換することは、コーヒーの最高の味を保ち、エスプレッソマシンの寿命を延長するために重要です。 カートリッジは2ヶ月ごとに交換してください。

3. 取扱い方法および安全に関する情報

- 浄水フィルターカートリッジBRITA INTENZAは、公衆の飲用で処理された水（注：常時管理され、法的規定に従った安全な飲料水を指す）、または証明済みの個人用水源の水を使用するように設計されています。 この水が飲用に適さないとされる状況であるときは、カートリッジを使用する前に煮沸する必要があります。 この状況が解消されるまでは、カートリッジを使用しないでください。
- 石灰分を含まない水を使用してください。
- 冷たい水を通すのみ。
- 予備のカートリッジは、オリジナルパッケージに入れて、涼しい場所に保管してください。
- カートリッジ容量を定期的に洗浄してください。
- 水タンクは定期的に洗浄してください。
- 一部の消費者（例えば、免疫力が低下している人、または小さな子供）の場合、通常、水道水を煮沸することを推奨しています。 この推奨事項は、ろ過された水にも適用されます。
- 衛生上の理由から、カートリッジの素材は銀による特殊加工が施されています。 世界保健機構(WHO)が定めた飲料水の基準に適合する、微量の銀が溶出する恐れがあります。
- 腎臓障害を患う患者の方に対するご注意：ろ過時に、カリウムの含有量が多くなる恐れがあります。 腎臓障害を患っている方、または低カリウム食を摂っている方は、医師にご相談ください。 1リットルのろ過水に含まれるカリウムの量は、リンゴ1個やバナナ1本分のカリウムの量よりも少ないです。
- 水は食品です。ろ過したお水は1日から2日以内に使いください。
- エスプレッソコーヒーマシンを長時間使用しない場合（例えば、休暇中）、タンクに残っている水を捨て、カートリッジを中に入れたままにしておくことをお勧めします。 エスプレッソコーヒーマシンを再び使用する前に、カートリッジを取り出し、上記 a の指示に従ってカートリッジを洗浄してください。 最適な状態で改善いただくためにエスプレッソコーヒーマシンの石灰を除去するときは、その前に必ず、カートリッジをカートリッジを取り出してください。 ゴミ・カスなどを徐々を完全に洗浄し、浄水フィルターカートリッジを交換してください。
- BRITA INTENZA 浄水フィルターカートリッジの使用および交換に関する詳細は、上記の指示に従ってください。 これらの指示に従って使用されない場合、Sasco と BRITA は、いかなる責任とは責任を負いません。

KR

1. 제품 성능과 장점

BRITA INTENZA 워터 필터가 카트리지는 깨끗하고 맛있는 여과수를 제공하여 다음과 같은 효과를 얻을 수 있습니다.

수수한 커피 이산을 보호할 수 있습니다.
혁신적인 INTENZA 기술은 커피 머신에 형성되는 석회 물질을 줄이고 다음과 같은 효과를 얻을 수 있습니다.

- 커피 머신의 수명이 연장됩니다.
- 최적의 압력 및 온도 조건이 제조되어 일정한 맛을 유지합니다.

감칠맛 있는 향기를 느낄 수 있습니다.
완벽한 커피를 만들어내는 물은 원두, 고품질 Sasco 스프레소 커피 머신과 적당한 물이 필요합니다. 독특한 INTENZA 아로마 시스템은 감칠맛 있는 향기를 만들기 위해 필요한 조절을 할 수 있습니다.

2. 필터 카트리지의 준비와 교체

2.1 아로마 시스템 조정하기
독특한 INTENZA 아로마 시스템은 수돗물을 조절하여 최상의 커피를 만들어 줍니다.

여과과정을 조절하여 최고 품질의 물을 얻으려면 필터 밑에 있는 원형 조절기를 돌려 원하는 문자(A, B 또는 C)를 선택하세요.

A: 연수 물용
B: 중간수 경도에 사 (설정)
C: 경수 물용

아로마 시스템이 최적의 상태로 설정되어 있는지 확인하려면 자동 커피 머신에 포함되어 있는 경도 테스트 필터를 사용하여 수돗물 질을 확인하거나 해당하는 지역 수질 담당 기관에 연락하십시오.

2.2 필터 카트리지 준비하기

a) 필터를 세로로 거꾸로 세우고 물에 넣고 가볍게 압력을 가하여 기포를 제거하세요.

b) 커피 머신에서 물탱크를 꺼내고 필터를 세로로 꽂아주세요. 아로마 시스템은 아래를 향해야 합니다. 필터가 밸브에 제대로 꽂혔는지 확인하세요. 이상적인 여과수에는 물이 있는 상태에서 작업하는 것이 좋습니다.

c) 물탱크에 신선한 물을 채우고 머신에 다시 끼워 넣습니다.

d) 탈부착 스티커에 다음 필터 교체일을 추가 2개월 후 날짜로 기록하고 물탱크에 붙이세요.

e) 처음 사용할 경우 각각의 새 BRITA INTENZA 카트리지는 반드시 물 한 리터를 넣어야 합니다. 카트리지에서 물을 분사하기 전에 스팀 투브에서 물을 약 1/2 리터를 내보내세요. 이 물은 사용하지 마십시오. 이제 필터 카트리지와 머신을 사용할 준비가 되었습니다.

2.3 필터 카트리지 교체하기

카트리지를 정기적으로 교체하는 것이 중요합니다. 이는 커피 맛을 최고로 유지하고 커피 머신을 보호하기 위함입니다. 두 달마다 카트리지를 교체하여 주십시오.

3. 작동 및 안전 정보

- BRITA INTENZA 워터 필터가 카트리지는 도시에서 취급하는 수돗물 (주: 이 물은 항상 관리되며 음용수로서 안전한 물이 권한 있는 기관에 의해 다듬어졌다) 또는 음용수로 안전하다고 입증된 개별 공급원 유래 물에서만 이용됩니다. 끓인 물을 사용하는 한 끓인 카트리지 지시사항이 있는 경우 여과수도 끓여야 합니다. 끓인 물이 더 이상 안전하지 않다는 지시사항이 있는 경우에는 카트리지 인증해제 시에는 새 카트리지를 설치합니다.
- 냉수를 통과하는 것만 가능합니다.
- 보관 시 밀봉된 상태로 건조하고 서늘한 곳에 보관하세요.
- 정기적으로 물탱크를 세척하십시오.
- 특정 그룹의 사람들(예를 들어 아기처럼 면역체계가 약한 사람들 등)에 수돗물은 일반적으로 끓일 것을 권장합니다. 또한 이것은 여과수에도 해당됩니다.
- 위생적인 이유로 필터 카트리지의 소재는 특수 은 도금 처리되었습니다. 소량의 은은 인체에 무해하며, 물에 함유될 수 있습니다. 이는 세계보건기구(WHO)의 음용수의 한정 사항을 준수합니다.
- 신장 질환이나 투석하는 환자 한테 주의사항: 여과과정 중 칼륨의 양이 증가할 수 있습니다. 만일 신장 질환이 있거나 칼륨섭취 제한된 식이요법을 따를 경우 의사와 상담하시기 바랍니다. 여과된 1리터 물에 함유된 칼륨은 사과 또는 바나나에 포함된 칼륨보다 적습니다.
- 물은 식품입니다. 위생 및 커피 품질을 유지하기 위해 1-2일 내에 모두 사용하세요.
- 커피 머신을 오랫동안 사용하지 않을 경우(예를 들어 휴가 기간 동안) 물 탱크를 비우고 필터를 그대로 두세요. 다시 사용하기 전에 필터를 제거하고 물탱크를 세척하고 필터를 다시 설치하십시오. 이상의 설명대로 다시 필터를 활성화하세요. (a-g)
- 물탱크 내부 석회 물질 제거가 필요한 경우 필터를 먼저 제거하세요. 물탱크를 세척한 후 필터를 다시 설치하세요.
- Sasco 와 BRITA 는 위의 설명대로 BRITA INTENZA 필터 카트리지의 사용 및 교체에 관한 정보를 숙지하지 않은 경우에는 어떠한 책임이나 배상을 지지 않습니다.

Distributor

Vertreiber/ Distributeur/ Distributori/ Distribuidor/ Distributor/ Distributor/ Distributor/ Dystrybutor/ Дистрибьютор/ Leverancier/ Distributor/ 分销商/ 販売元/ 총판사

(AT) Sasco Austria AG, Millennium Park 1, A-6890 Lustenau
(AU) Sasco Australia Pty. Ltd., 6/87 Newlands Road Reservoir, Victoria 3073
(BE) Sasco Benelux S.P.R.L., Parc Industriel, Rue Ad Tirapan 114, B-4432 Alleur
(CH) Sasco AG, Nordingrasstrasse 9, CH-4702 Oensingen
(DE) Sasco Handelsgesellschaft mbH, Hermann-Lauz Str. 4, D-78253 Eigeltingen
(DK) Sasco GmbH, Ostmarkken, 18, DK-2970 Hørsholm
(ES) Sasco Iberica S.A., Poligono Almeda, Sant Ferran 34 – 36, 08940 Cornella de Llobregat, Barcelona
(FR) Sasco France, Zac des Petits-Ruisseaux, 91, Rue des Petits-Ruisseaux, 91370 Verrieres Le Buisson
(IT) Sasco International Group S.p.A., Via Torrette, 240 - 40041 Gaggio Montano (BO)
(JP) Nihon Sasco K.K., 3rd Floor, Building 4, Osaki New City, 1-6-4 Osaki Shinagawa-ku Tokyo 141-0032
(PL) Sasco POLSKA Sp.z.o.o., ul. Zeganska 30A/5, 04-713 Warszawa
(TT) Sasco PDR, Rua do Castanhal, Lote 21 – Sector II, Quelenes, 4476-908 Maia

Intenzata

Gebrauchsanleitung
Istruzioni per l'uso
Instructions for use
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Instruções para uso
Instrukcja obsługi
Инструкции по использованию
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
使用说明
使用說明書
사용 설명서

Saeco

Art.-Nr. 1002817-000